



## ZARZĄD TRANSPORTU MIEJSKIEGO

ul. Żelazna 61, 00-848 Warszawa, tel. 22 459 41 00, faks. 22 459 42 43  
ztm@ztm.waw.pl, www.ztm.waw.pl

ZTM.NZ.2610.491.2017.KSZ

Warszawa, dnia 06.06.2017r.

### Sz. Wykonawcy

#### **Dotyczy: przetargu nieograniczonego nr 49/2017 na wyposażenie i uruchomienie automatów biletowych oraz sprzedaż biletów emitowanych przez Zarząd Transportu Miejskiego w Warszawie**

Zamawiający, Zarząd Transportu Miejskiego w Warszawie, działając na podstawie rozdziału III pkt 4 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (dalej w skrócie: „SIWZ”), udziela odpowiedzi na pytania, które wpłynęły do treści SIWZ:

#### **Pytanie nr 1:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, I Warunki Ogólne pkt. 1

Czy w ramach przedmiotu zamówienia Wykonawca jest odpowiedzialny również za przystosowanie pojazdu do montażu automatu biletowego w zakresie wykonania niezbędnej instalacji elektrycznej oraz stelaża montażowego?

#### **Odpowiedź:**

Przewoźnik zobowiązany jest do:

- nieodpłatnego udostępnienia miejsca w autobusach w celu instalacji automatów,
- zapewnienia zasilania i innych warunków technicznych niezbędnych do prawidłowego funkcjonowania urządzeń,
- umożliwienia dostępu do autobusów w celu prawidłowej obsługi zainstalowanych automatów.

#### **Pytanie nr 2:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, I Warunki Ogólne pkt. 2

Proszę o wskazanie docelowej ilości automatów biletowych, które Wykonawca powinien dostarczyć w ramach niniejszego Zamówienia?

Podanie przez Zamawiającego orientacyjnej ilości urządzeń (+/- 8 urządzeń) uniemożliwia Wykonawcy przygotowania precyzyjnej kalkulacji kwotowej a tym samym stanowi ryzyko poniesienia potencjalnych konsekwencji.

#### **Odpowiedź:**

Powyzsze pytanie nie dotyczy przedmiotowego zamówienia, w Opisie Przedmiotu Zamówienia jest mowa o instalacji i uruchomieniu 32 szt. automatów (z możliwością zwiększenia tej liczby do 40 szt.).

#### **Pytanie nr 3:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, I Warunki Ogólne pkt. 1

Czy Zamawiający posiada zgodę producenta pojazdu na wykonanie prac dostosowujących pojazdy do montażu automatów biletowych stanowiących przedmiot zamówienia bez naruszenia warunków gwarancji?

#### **Odpowiedź:**

Przewoźnik zobowiązany jest do:

- nieodpłatnego udostępnienia miejsca w autobusach w celu instalacji automatów,
- zapewnienia zasilania i innych warunków technicznych niezbędnych do prawidłowego funkcjonowania urządzeń,
- umożliwienia dostępu do autobusów w celu prawidłowej obsługi zainstalowanych automatów.

**Pytanie nr 4:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, I Warunki Ogólne pkt. 1

Czy Zamawiający posiada dokumentację producenta pojazdu umożliwiającą wykonanie prac dostosowujących pojazdy do montażu automatów biletowych stanowiących przedmiot zamówienia?

**Odpowiedź:**

Zgodnie z § 3 ust. 6 Wykonawca podpisze umowę z Europą Express City Sp. z o.o. regulującą zasady współpracy w zakresie instalacji automatów.

**Pytanie nr 5:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, I Warunki Ogólne pkt. 1

Proszę o wyjaśnienie czy Wykonawca będzie ponosił koszt związany ze zmianą lokalizacji automatu biletowego (demontaż i montaż automatu)? Proszę o wskazanie ilości możliwych zmian lokalizacji automatów?

**Odpowiedź:**

Odpowiedź na zapytanie jest wskazana w obowiązkach Wykonawcy tj. w § 3 ust. 1 pkt 1 oraz w ust. 4 Wzoru umowy. Zamawiający nie może wykluczyć, że zmiany lokalizacji w ogóle nie wystąpią. Zapis ten stanowi jedynie o takiej możliwości a nie konieczności.

**Pytanie nr 6:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, I Warunki Ogólne pkt. 3

Proszę o wskazanie czasu w jakim Wykonawca ma wykonać naprawę automatu od momentu wystąpienia usterki?

**Odpowiedź:**

Odpowiedź na pytanie zawiera § 3 ust. 1 pkt 9 Wzoru umowy.

**Pytanie nr 7:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, I Warunki Ogólne pkt. 6

Proszę o wskazanie czy koszty zakupu papieru biletowego, transmisji danych oraz prowizji agenta rozliczeniowego od płatności kartowych w całym okresie świadczenia usługi będzie ponosił Wykonawca?

**Odpowiedź:**

Odpowiedź na pytanie zawiera § 3 ust. 1 pkt 3 Wzoru umowy oraz w pkt c Obowiązków Wykonawcy wskazanych w OPZ.

**Pytanie nr 8:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, I Warunki Ogólne pkt. 6

Proszę o udzielenie wyjaśnienia, co Zamawiający rozumie pod pojęciem „ceny za utrzymanie sprawności automatów”. Proszę o przedstawienie sposobu wyliczania przez ZTM wyżej wskazanego wynagrodzenia Wykonawcy?

**Odpowiedź:**

Informacja na temat kalkulacji prowizji została zawarta w § 7 ust. 1 Wzoru umowy.

**Pytanie nr 9:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, I Warunki Ogólne pkt. 6

Czy wskazana przez Zamawiającego prowizja w wysokości 2% wartości brutto sprzedaży biletów obejmuje sprzedaż biletów jednorazowych oraz biletów okresowych kodowanych na kartę WKM?

**Odpowiedź:**



Prowizja w wysokości 2% dotyczy wszystkich sprzedanych biletów, a więc zarówno jednorazowych, czasowych 20-minutowych jak i długookresowych, kodowanych na kartach zbliżeniowych (zgodnie z zapisem § 7 ust. 1 pkt 1 Wzoru umowy).

**Pytanie nr 10:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, I Warunki Ogólne pkt. 6

W związku ze specyficznym sposobem naliczania wynagrodzenia przez Zamawiającego, proszę o wyjaśnienie w jaki sposób będzie traktowany przypadek w którym urządzenie będzie w pełni sprawne, natomiast nie będzie prowadzić sprzedaży z przyczyn nie zależnych od Wykonawcy (np. awaria pojazdu, przeglądy techniczne pojazdu, dłuższe postoje)?

**Odpowiedź:**

Patrz odpowiedź na pytanie nr 8.

**Pytanie nr 11:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, I Warunki Ogólne pkt. 6

Czy Zamawiający oczekuje od Wykonawcy aby w automatach była dostępna funkcjonalność kodowania biletów zakupionych przez sklep internetowych?

Czy od tych operacji będzie również przysługiwać Wykonawcy prowizja, o której mowa w pkt. 6?

**Odpowiedź:**

Nie jest oczekiwana taka funkcjonalność, jednak Wykonawca może ją przewidzieć. Może podpisać stosowną umowę z firmą obsługującą sprzedaż internetową za dodatkowym wynagrodzeniem w zależności od warunków podpisanej umowy. Te rozliczenia jednak pozostaną poza Zamawiającym.

**Pytanie nr 12:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, II Obowiązki Wykonawcy pkt. a, pkt. b

Czy zmiany w oprogramowaniu Automatów o których mowa w pkt. a i b będą realizowane przez Wykonawcę w ramach odrębnych zamówień za odrębne wynagrodzenie?

**Odpowiedź:**

Zmiany w oprogramowaniu o których mowa w pkt. a i b dotyczących Obowiązków Wykonawcy będą realizowane w ramach zawieranej umowy, nie będą dodatkowo płatne.

**Pytanie nr 13**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, II Obowiązki Wykonawcy pkt. o

Proszę o wskazanie przykładowych zdarzeń losowych spowodowanych pracą automatów powstałych w infrastrukturze pojazdu za które zdaniem Zamawiającego powinien odpowiadać Wykonawca?

**Odpowiedź:**

Zakłócenie pracy systemów elektronicznych w autobusie (np. wystrzelenie bezpieczników).

**Pytanie nr 14**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, Funkcjonalność Automatu

W celu umożliwienia Wykonawcy wykonania precyzyjnej kalkulacji kwotowej proszę o określenie maksymalnej wartości środków na karcie płatniczej, którą należy udostępnić na potrzeby przeprowadzenia testów akceptacyjnych w ZTM?

**Odpowiedź:**

Testy akceptacyjne będą wykonywane z wykorzystaniem taryfy produkcyjnej. Przewidujemy, że maksymalne środki na karcie płatniczej powinny wynieść 15 000 zł.

**Pytanie nr 15:**

Załącznik nr 1 do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia Opis Przedmiotu Zamówienia, I Warunki Ogólne pkt. 5

Proszę o wskazanie granicznej daty zakończenia świadczenia usług przez Wykonawcę lub okresu podczas którego Wykonawca ma świadczyć usługę będącą przedmiotem zamówienia?

**Odpowiedź:**

Usługi przewozowe będą świadczone przez przewoźnika – Europę Express City Sp. z o.o. do dnia 31-08-2018 r.

**Pytanie nr 16**

W związku z ogłoszeniem postępowania nr 49/2017 wnosimy o wskazanie elementów konstrukcji autobusu które będą udostępnione do zamontowania biletomatów.

**Odpowiedź:**

Automat będzie zainstalowany w przestrzeni pasażerskiej na przeciwko drugich drzwi równoległe do osi pojazdu (przed ścianą boczną) na specjalnym stelażu.

**Pytanie nr 17**

W związku z ogłoszeniem postępowania nr 49/2017 wnosimy o: „Zamawiający zastrzega możliwość zlecenia montażu automatów w innych wskazanych przez niego lokalizacjach.”

Jakie lokalizacje mogą być wskazane? Czy chodzi o inne pojazdy czy też o inne miejsca o innym charakterze?

**Odpowiedź:**

Zamawiający może wskazać lokalizację w innym autobusie przewoźnika.

**Pytanie nr 18**

W związku z ogłoszeniem postępowania nr 49/2017 wnosimy o Wskazanie tras na jakich operują autobusy EUROPA EXPRES o których mowa w specyfikacji. Czy takie same trasy będą obsługiwane przez ww. autobusy w trakcie trwania umowy określonej w SIWZ?

**Odpowiedź:**

Autobusy przewoźnika obsługują linie: 163, 164, 201, 203, 205, 208.

**Pytanie nr 19**

W związku z ogłoszeniem postępowania nr 49/2017 wnosimy o uszczegółowienie informacji w jakim trybie oczekują Państwo spełnienia warunku: „Do testów automatu biletowego Wykonawca przekaże kartę płatniczą z nieograniczonym limitem płatności, którą Zamawiający dokona płatności testowych”. Karty płatnicze są imiennymi instrumentem płatniczym podlegającymi regulacjom przez banki je wydające. Działanie zgodne z regulaminem zabrania korzystania z kart osobom innym niż wskazane na karcie.

**Odpowiedź:**

Zamawiający oczekuje dostarczenia karty płatniczej do dokonania płatności w środowisku testowym. W naszej ocenie karta ta nie musi być spersonalizowana. W przypadku gdyby Wykonawca nie mógł z jakiś powodów dostarczyć takiej karty, wyjaśniamy, że testy będą wykonywane z udziałem Wykonawcy, zatem może być to karta konkretnego pracownika przeznaczona do płatności testowych.

**Pytanie nr 20**

W związku z ogłoszeniem postępowania nr 49/2017 wnosimy o: uszczegółowienie w zakresie zapisu: „kodowania oraz obsługi tzw. e-hologramów lub znaczników w 5 sektorze kart zbliżeniowych funkcjonujących jako nośniki biletów ZTM zgodnie z zasadami i procedurami ustalonymi pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą”. Prosimy o wskazanie jakie zasady i procedury będą obowiązywać oraz kiedy i w jakim trybie zostaną ustalone.

**Odpowiedź:**

Po podpisaniu umowy Zamawiający przekaże Wykonawcy dokumentację dotyczącą omawianych kwestii.

**Pytanie nr 21**



W związku z ogłoszeniem postępowania nr 49/2017 wnosimy o uszczegółowienie w zakresie zapisu: „sposób kodowania i szyfrowania informacji zawartych w kodzie QR zostanie uzgodniony pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą”. Prosimy o wskazanie kiedy będą prowadzone uzgodnienia oraz w jakim trybie będą dokonywane.

**Odpowiedź:**

Po podpisaniu umowy, Zamawiający przekaże Wykonawcy dokumentację dotyczącą kodów QR.

Jednocześnie Zamawiający **zmienia treść § 3 ust. 4 Wzoru umowy** (Załącznik nr 5 do SIWZ) w następujący sposób:

Było:

„ust. 4 W terminie 30 dni od wygaśnięcia niniejszej Umowy Wykonawca pozbawi wszystkie automaty biletowe cech użytkowych pozwalających na kodowanie biletów na kartach zbliżeniowych w taki sposób, że dostarczy ZTM wszystkie spersonalizowane Karty SAM celem usunięcia z nich appletu do obsługi zabezpieczeń WKM oraz we własnym zakresie pozbawi je fragmentu oprogramowania pozwalającego na kodowanie biletów. Przez oprogramowanie rozumie się w szczególności wszelkie moduły i biblioteki zawierające informacje o układzie danych w sektorach przeznaczonych do kodowania biletów”.

Jest:

„ust. 4 W terminie 30 dni od wygaśnięcia niniejszej Umowy Wykonawca pozbawi wszystkie automaty biletowe cech użytkowych pozwalających na kodowanie biletów na kartach zbliżeniowych w taki sposób, że dostarczy ZTM wszystkie spersonalizowane Karty SAM celem usunięcia z nich appletu do obsługi zabezpieczeń WKM oraz we własnym zakresie pozbawi je fragmentu oprogramowania pozwalającego na kodowanie biletów a także zdemontuje automaty na własny koszt. Przez oprogramowanie rozumie się w szczególności wszelkie moduły i biblioteki zawierające informacje o układzie danych w sektorach przeznaczonych do kodowania biletów”.

Zamawiający informuje, że pierwotny **termin składania i otwarcia ofert uległ przesunięciu** na dzień **12 czerwca 2017r.** Zamawiający wyznacza godzinę składania ofert na **12:00** natomiast godzinę otwarcia ofert na **12:30**

ZASTĘPCA DYREKTORA  
Zarządu Transportu Miejskiego  
Katarzyna Strzegowska